

**ПРАВИЛНИК**  
**О ОДОБРАВАЊУ ИЗУЗЕТАКА ЗА ТЕРАПЕУТСКУ УПОТРЕБУ**  
(„Службени билтен АДАС“, број 38 од 12.3.2021 године)

**1. Опште одредбе**

**Члан 1.**

Овим правилником уређују се критеријуми и поступак одобравања изузетака за терапеутску употребу, односно ослобађања спортисте од забране употребе појединих супстанци и/или метода са Листе забрањених допинг средстава у циљу лечења одређених болести и медицинских стања.

**Члан 2.**

Спортисти се може одобрити коришћење забрањених супстанци и/или метода које се налазе на Листи забрањених допинг средстава, односно, може се одобрити изузеће за терапеутску употребу забрањених супстанци у терапијске сврхе (у даљем тексту: ТУЕ), у случају када за то постоји јасна и нужна медицинска потреба (индикација).

Присуство забрањене супстанце и њених метаболита и/или маркера, коришћење или покушај коришћења, поседовање, давање или покушај давања забрањене супстанце или забрањених метода, неће се сматрати повредом антидопинг правила ако је у складу са правилима о одобравању изузећа за терапеутску употребу.

Одобравање ТУЕ врши се у складу са Законом о спречавању допинга у спорту, овим правилником, Светским антидопинг кодексом, правилником којим је утврђена листа забрањених допинг средстава, међународним стандардима за одобравање изузетака за терапеутску употребу одобреним од стране Светске антидопинг агенције (WADA).

**2. Критеријуми за одобравање изузетака за терапеутску употребу**

**Члан 3.**

Спортиста који мора да користи забрањену супстанцу или забрањен метод у терапијске сврхе, у обавези је да тражи и добије одобрење за ТУЕ пре коришћења или поседовања те супстанце, односно метода.

ТУЕ се одобрава искључиво ако спортиста може да докаже, са степеном подједнаке вероватноће, да је сваки од следећих критеријума задовољен:

1) забрањена супстанца или забрањени метод за који се захтева ТУЕ је неопходан за лечење дијагностикованог медицинског стања које је потврђено релевантним клиничким доказима;

2) терапијско коришћење забрањених супстанци и/или метода неће изазвати никакво додатно побољшање способности спортисте осим оног које би се могло

очекивати услед враћања у нормално здравствено стање након третмана медицинског стања;

3) забрањена супстанца и/или метода је индикован начин лечења за одређено медицинско стање и не постоји дозвољена терапијска алтернатива.

4) неопходност коришћења забрањених допинг супстанци и/или метода није, у потпуности или делом, последица њиховог претходног нетерапеутског коришћења који су били забрањени у време употребе.

Медицинско стање спортисте мора бити дијагностиковано у складу са постојећим међународним стандардима, листама за проверу пријаве ТУЕ (“Checklist for Therapeutic Use Exemption Application”) и водичима добре лекарске праксе Светске антидопинг агенције (WADA) доступним на њиховом званичном сајту (“Medical Information to Support the Decisions of TUECs”). Кад год је то могуће, ове препоруке треба пратити у потпуности и приложити уз одговарајућу валидну медицинску документацију.

ТУЕ се неће одобрити уколико тражена примена забрањеног допинг средства или методе служи прикривању дејства претходне повреде антидопинг правила, посебно употребе забрањене допинг супстанце.

Сви термини и дефиниције из овог правилника имају значење утврђено Законом о спречавању допинга у спорту, међународним стандардима за одобравање изузетака за терапеутску употребу и Светским антидопинг кодексом. Уколико је нека одредба овог правилника у супротности или није у складу са одредбама међународних стандарда за одобравање изузетака за терапеутску употребу и/или Светског антидопинг кодекса, биће примењене одредбе међународних стандарда за одобравање изузетака за терапеутску употребу и/или Светског антидопинг кодекса.

### **3. ТУЕ Одбор**

#### **Члан 4.**

ТУЕ одобрава Одбор за одобравање изузетака за терапеутску употребу Антидопинг агенције (у даљем тексту: ТУЕ одбор).

ТУЕ одбор састоји се од председника и два (2) члана, који морају бити лекари са искуством у нези и лечењу спортиста и знањем у области клиничке, спортске медицине и физиологије физичке активности.

Председник и чланови ТУЕ одбора именују се на период од две (2) године, с тим да им се мандат може обнављати неограничен број пута.

Председник и чланови ТУЕ одбора не могу бити запослени у АДАС.

Председника и чланова ТУЕ Одбора именује и разрешава Управни одбор Антидопинг агенције на предлог директора Антидопинг агенције.

При именовану чланова ТУЕ Одбора води се рачуна да бар један члан поседује искуство из области неге и лечења спортиста са инвалидитетом.

Чланови ТУЕ Одбора су независни у одлучивању у односу на друге органе и радна тела Антидопинг агенције.

Сваки члан ТУЕ Одбора потписује пре преузимања дужности изјаву у којој потврђује да не постоји сукоб интереса у обављању његових дужности и којом се обавезује на поверљивост у чувању података.

ТУЕ Одбор усваја одлуке и закључке већином гласова од укупног броја чланова.

ТУЕ Одбор једном годишње подноси извештај о свом раду Управном одбору Антидопинг агенције, у оквиру Извештаја о пословању Антидопинг агенције.

### **Члан 5.**

ТУЕ Одбор одлучује о поднетим захтевима на седници, која у случају потребе може бити одржана и електронским путем, укључујући и видео конференцију.

Председник ТУЕ Одбора одређује из реда чланова ТУЕ Одбора известиоца за сваки појединачни случај.

Председник ТУЕ Одбора може бити извештач у појединачном случају.

ТУЕ Одбор одлучује већином гласова од укупног броја чланова Одбора.

ТУЕ Одбор може да тражи сваку стручну помоћ везану за науку или медицину за коју сматра да је потребна у погледу околности било којег захтева за одобрење ТУЕ.

### **Члан 6.**

Све медицинске информације које дају спортиста и лекар(и) укључени у лечење спортисте и сви детаљи поднетог захтева за одобрење ТУЕ, имена једног или више лекара који су укључени у процес одобравања, строго су поверљиве и чувају се као пословна тајна.

Чланови ТУЕ Одбора и запослени у Антидопинг агенције укључени у организацију, разматрање пријава и жалби везаних за одобрење ТУЕ имају обавезу чувања поверљивости података из става 1. овог члана.

Уколико постоји потреба за ангажовањем независних медицинских или других стручњака, сви детаљи везани за пријаву одобрења ТУЕ биће достављани без откривања личних података спортисте.

## **4. Стандардни поступак за одобравање ТУЕ**

## Члан 7.

Захтев за одобравање ТУЕ може се поднети само једној надлежној антидопинг организацији.

ТУЕ које је одобрила АДАС је важећи на било ком националном нивоу, у било којој земљи и не захтева формално признавање од било које друге националне антидопинг организације.

Изузетно од става 2. овог члана, ТУЕ који је одобрила АДАС није аутоматски важећи ако спортиста постане спортиста међународног ранга или се такмичи на међународном спортском догађају, осим ако није признат од стране надлежног међународног спортског савеза или организатора међународног спортског догађаја у складу са Међународним стандардом за ТУЕ, и у том случају се примењују следећа правила:

1) Када спортиста већ има одобрен ТУЕ од АДАС за конкретну супстанцу или метод, осим ако његов ТУЕ већ није аутоматски признат од надлежног међународног спортског савеза или организатора међународног спортског догађаја, спортиста ће поднети захтев надлежном међународном спортском савезу или организатору међународног спортског догађаја за признавање ТУЕ. Ако тај ТУЕ испуњава критеријуме Међународног стандарда за ТУЕ, онда ће надлежни међународни спортски савез или организатор међународног спортског догађаја бити у обавези да признају тај ТУЕ.

2) Ако интернационална федерација или организатор интернационалног спортског догађаја сматра да ТУЕ кога је одобрила АДАС не испуњава критеријуме и одбија да га призна, интернационална федерације ће без одлагања обавестити спортисту и АДАС и навести разлоге одбијања, у ком случају:

(1) Спортиста и/или АДАС имају право да се у року од двадесет једног (21) дана, од пријема таквог обавештења, обратe WADA са захтевом за ревизију случаја у складу са чланом 4.4.6. Светског антидопинг кодекса, и ако је такав захтев поднет, ТУЕ који је одобрила АДАС остаје важећи за такмичења на националном нивоу и тестирање изван такмичења на националном нивоу (али није важећи за међународна такмичења) док се чека одлука WADA.

(2) Ако случај није благовремено пријављен на ревизију WADA, АДАС мора да одлучи да ли ће оригинални ТУЕ кога је одобрила остати важећи за такмичења на националном нивоу и тестирање изван такмичења, с тим да у том случају спортиста престаје да буде спортиста међународног ранга и не може да учествује на међународним такмичењима. Док се чека одлука АДАС, ТУЕ остаје важећи за такмичења на националном нивоу и тестирање изван такмичења, али није важећи за интернационална такмичења.

Ако спортиста међународног ранга или који се такмичи на међународном спортском догађају већ нема ТУЕ који је одобрила АДАС за конкретну супстанцу или метод, спортиста мора поднети захтев за ТУЕ директно интернационалној федерацији у

складу са поступком утврђеним у Међународном стандарду за ТУЕ, чим се укаже потреба, у ком случају:

1) Ако надлежни међународни спортски савез одбије захтев спортисте, о томе ће без одлагања обавестити спортисту, уз навођење разлога за одбијање.

2) Ако надлежни међународни спортски савез одобри захтев спортисте, о томе ће обавестити спортисту и АДАС. Ако АДАС сматра да ТУЕ који је одобрио надлежни међународни спортски савез не испуњава критеријуме из Међународног стандарда за ТУЕ, АДАС има право да у року од двадесет једног (21) дана од пријема обавештења, поднесе WADA захтев за ревизију случаја. Ако АДАС пошаље случај WADA на ревизију, ТУЕ који је одобрио надлежни међународни спортски савез остаје важећи за међународна такмичења и тестирања изван такмичења на међународном нивоу (али није важећи за национална такмичења и тестирања изван такмичења на националном нивоу) док се чека одлука WADA. Ако АДАС не пошаље случај WADA на ревизију, ТУЕ који је одобрио надлежни међународни спортски савез постаје важећи за национална такмичења када истекне рок од двадесет једног (21) дана.

## **Члан 8.**

ТУЕ Одбор предузима мере да што је могуће брже одлучи о захтеву за одобрење ТУЕ, односно прихватање и/или одбијање ТУЕ друге организације, с тим да рок за доношење одлуке не може бити дужи од 21 дан од дана пријема комплетног захтева (уколико не постоје ванредне околности).

Ако се захтев за одобрење ТУЕ поднесе у разумном року пре спортског догађаја, ТУЕ одбор мора да уложи све потребне напоре да донесе своју одлуку пре почетка догађаја.

Одлуке ТУЕ одбора се уносе у АДАМС базу података и о одлуци се спортиста писмено обавештава.

Уколико је ТУЕ одбијен, одлука мора да садржи разлог за одбијање.

Уз захтев за одобравање ТУЕ, спортиста даје изричиту сагласност да се све информације које се односе на захтев пренесу ТУЕ Одбору, надлежном међународном спортском савезу, Светској антидопинг агенцији, и по потреби другим независним медицинским или научним стручњацима, или свом потребном особљу Антидопинг агенције које је укључено у управљање, ревизију или жалбе везане за ТУЕ; да ТУЕ Одбор или Светска антидопинг агенција може прикупити здравствене информације у његово/њено име од лекара који су укључени у збрињавање спортисте; да се одлуке ТУЕ Одбора доставе Светској антидопинг агенцији и другим антидопинг организацијама у складу са Светским антидопинг кодексом и овим правилником.

## Члан 9.

ТУЕ се захтева за свако лечење које укључује употребу забрањених супстанци или метода са Листе забрањених допинг средстава.

Спортиста мора да поднесе захтев за ТУЕ пре употребе или пре доласка у посед забрањене супстанце или методе, осим ако не постоји изузетак везан за ретроактиван ТУЕ.

Спортиста мора да поднесе захтев за ТУЕ што је пре могуће. Уколико је у питању супстанца или метод забрањен само на такмичењу, ТУЕ мора да се захтева барем 30 дана пре следећег спортског такмичења (осим у случају ретроактивног ТУЕ). Уколико је супстанца или метод забрањена и на такмичењу и изван такмичења, спортиста мора да поднесе захтев за ТУЕ што је пре могуће након постављања дијагнозе и терапије која захтева лечење забрањеном супстанцом или методом.

Спортиста подноси захтев за ТУЕ Антидопинг агенцији, надлежном међународном спортском савезу или организатору великих такмичења (као што су Олимпијске игре), користећи ТУЕ формулар са сајта Антидопинг агенције или путем међународне АДАМС базе података.

## Члан 10.

ТУЕ Одбор одобрава ТУЕ за одређени временски период, чији је почетак и крај јасно назначен. Уколико спортиста мора да настави са терапијом која у себи садржи забрањену супстанцу или методу и након истека важења ТУЕ одобрења, потребно је да поново унапред тражи одобрење за нови ТУЕ.

Одлука о трајању одобрења за ТУЕ доноси се у складу са препорукама Светске антидопинг агенције датим у документима "Medical Information to Support the Decisions of TUECs" доступним на сајту Светске антидопинг агенције, када год је то могуће.

ТУЕ ступа на снагу одмах након пријема обавештења антидопинг организације да је ТУЕ одобрен. Коришћење забрањене супстанце или методе пре пријема одобрења ТУЕ или након његовог одбијања, сматраће се повредом антидопинг правила.

ТУЕ важи само за дозу, учесталост, начин апликације и трајање примене забрањене супстанце или методе који су наведени у ТУЕ одобрењу и било каква промена наведених параметара захтева нову пријаву за ТУЕ.

ТУЕ одобрен у складу са овим правилником и Светским антидопинг кодексом:

1) аутоматски ће истећи крајем било ког периода на који је одобрен, без потребе за било каквим додатним обавештавањем или службеном радњом;

2) биће повучен ако се спортиста не понаша у складу са захтевима и условима ТУЕ одбора по одобравању ТУЕ-а;

3) може бити повучен од стране ТУЕ одбора ако је у току трајања утврђено да нису испуњени критеријуми за одобравање ТУЕ;

4) може бити поништен након ревизије WADA или по жалби.

У случају из става 5. овог члана, против спортисте неће бити предузете никакве мере по основу коришћења или поседовања или примене конкретне забрањене супстанце или забрањеног метода у складу са ТУЕ пре датума истека, повлачења, или поништавања ТУЕ. Ревизија у складу са чланом 5.1.1.1 Међународног стандарда за управљање резултатима, по неповољном аналитичком налазу, пријављеном непосредно након истека, повлачења или поништавања ТУЕ укључиће разматрање да ли је такав налаз конзистентан са коришћењем забрањене супстанце или забрањеног метода пре тог датума, у ком случају неће бити потврђена никаква повреда антидопинг правила.

### **Члан 11.**

ТУЕ Одбор ће разматрати само оне захтеве који садрже: комплетно попуњен Образац за одобрење ТУЕ, поднет у оригиналу и потписан од стране надлежног лекара и подносиоца захтева, односно његовог законског заступника, и приложену потребну медицинску документацију.

Захтев треба да садржи и сва претходна, односно тренутно важећа одобрења за коришћење забрањених допинг супстанци и/или метода.

Медицинска документација, у оригиналу или копији, из става 1. овог члана треба да укључи: стручно мишљење надлежног/их лекара о дијагнози болести, са историјом болести; резултате свих релевантних лабораторијских испитивања и дијагностичких процедура; актуелну терапију (тачна доза, учесталост, начин апликације и дужина администрације забрањених супстанци и/или метода); могућу дужину трајања лечења; изјаву (стручно мишљење) надлежног/их лекара одређене специјалности са детаљним објашњењем зашто дозвољене супстанце и методи, нису или не би могли бити адекватна замена у терапији оболелог спортисте.

У циљу подршке, захтеву се може приложити и независно стручно мишљење другог лекара.

ТУЕ одбор има право да тражи додатне медицинске информације које могу да помогну у њиховом доношењу одлуке.

Спортиста сноси све трошкове везане за процес одобрења изузетка за терапеутску употребу и све додатне информације које се траже ради доношења одлуке ТУЕ одбора.

### **Члан 12.**

Уколико се одобри ТУЕ, Антидопинг агенција дужна је да обавести Светску антидопинг агенцију о дужини трајања и медицинском стању због кога је одобрено

коришћење ТУЕ као и да јој достави сву документацију из члана 11. овог правилника, било да се ради о спортисти међународног или националног ранга.

Када Антидопинг агенција одобри ТУЕ спортисти, она спортисту писмено обавештава да:

- 1) ТУЕ важи само на националном нивоу;
- 2) Ако спортиста почне да се такмичи на интернационалном нивоу или се такмичи на интернационалном спортском такмичењу, ТУЕ одобрен од Антидопинг агенције ће важити само уколико је признат од стране надлежног међународног спортског савеза или организатора великог спортско догађаја.

### **Члан 13.**

Светска антидопинг агенција има право да преиспита, на сопствену иницијативу, и преиначи одлуку ТУЕ Одбора о одобрењу ТУЕ било ком спортисти, међународног или националног ранга, уколико она не одговара међународним стандардима за ТУЕ одобреним од стране Светске антидопинг агенције.

Уколико је одлука о одобрењу ТУЕ преиначена, нова одлука се не примењује ретроактивно и не доводи до дисквалификације резултата који је спортиста остварио док је ТУЕ био на снази.

Преиначење из става 1. овог члана ступа на снагу 14 дана пошто је спортиста о њему обавештен.

### **Члан 14.**

Ако АДАС одбије захтев за ТУЕ, спортиста који није спортиста међународног ранга може се жалити само Антидопинг одбору. Спортиста који је међународног ранга може се жалити надлежном међународном спортском савезу.

WADA мора извршити ревизију одлуке надлежног међународног спортског савеза да се не признаје ТУЕ који је одобрила АДАС, а која је прослеђена WADA-и од стране спортисте или АДАС. Такође, WADA мора извршити ревизију одлуке надлежног међународног спортског савеза о одобравању ТУЕ која је прослеђена WADA-и од стране АДАС. WADA може извршити ревизију било које друге одлуке о ТУЕ било када, било по захтеву оних који су том одлуком погођени или на своју иницијативу. Ако одлука о ТУЕ која је ревидирана испуњава критеријуме из Међународног стандарда за ТУЕ, WADA неће предузети мере. Ако одлука о ТУЕ не испуњава те критеријуме, WADA ће је поништити.

На било коју одлуку о ТУЕ, донету од стране надлежног међународног спортског савеза (или АДАС када је договорено да АДАС разматра захтев у име надлежног међународног спортског савеза) коју није ревидирала WADA, или коју је ревидирала



WADA али није поништена након ревизије, спортиста и/или АДАС се могу жалити једино CAS-у

На одлуку WADA-е да поништи одлуку о TUE може се жалити спортиста, АДАС и/или одлуком погођени надлежни међународни спортски савез, и то само CASy.

Пропуштање да се донесе одлука по одговарајућем захтеву за одобравање/признавање TUE-а или за ревизију TUE одлуке, у разумном временском року, сматра се као одбијање захтева и успоставља примењива права на ревизију/жалбу.

#### **Члан 15.**

TUE Одбор може донети одлуку да се претходно дато одобрење TUE одузме:

- 1) ако се спортиста не придржава упутстава у вези са лечењем свог медицинског стања одређеним од стране TUE Одбора;
- 2) уколико TUE Одбор утврди да више не постоје оправдани терапијски разлози за одобрење TUE;
- 3) ако поновљено испитивање доводе до одбијајуће одлуке;
- 4) ако је одобрење поништено од стране Светске антидопинг агенције или Међународног арбитражног суда за спорт у Лозани.

#### **Члан 16.**

Уколико након истека одобрења TUE забрањена допинг супстанца још увек постоји у телу спортисте, Антидопинг агенција, односно надлежна антидопинг организација која врши почетну ревизију нежељеног налаза испитаће да ли је аналитички налаз који одступа од дозвољеног временски повезан и у складу са претходно одобреним, односно повученим TUE.

### **5. Ретроактивни TUE**

#### **Члан 17.**

У случају употребе забрањених допинг средстава у стању нужде спортисти може да се одобри ретроактивни TUE.

Спортиста може ретроактивно да тражи одобрење за TUE уколико постоји један од следећих изузетака:

- 1) Ургентно лечење или лечење акутног медицинског стања било је неопходно;
- 2) Није било довољно времена, могућности или других изузетних околности које су спречиле спортисту да тражи (или TUE Одбор да размотри) пријаву за TUE пре узимања узорак за допинг контролу;

3) Због рангирања одређених спортова на националном нивоу, АДАС није дозволила или захтевала од спортисте да пријави ТУЕ унапред;

4) Спортиста је користио изван такмичења, из терапијских разлога, забрањену супстанцу која је забрањена само на такмичењу.

Када АДАС одлучи да тестира спортисту који није спортиста међународног или националног ранга, АДАС мора да дозволи таквом спортисти да поднесе захтев за ретроактивни ТУЕ за било коју забрањену допинг супстанцу или метод који је тај спортиста користио у терапеутске сврхе.

#### **Члан 18.**

У случају стандардног поступка одобравања ТУЕ, спортиста накнадно добија писмено одобрење уколико се наставља његово лечење, а ако се оно не наставља, одобрење мора поново да се захтева.

ТУЕ Одбор има право да накнадно испита оправданост и нужност употребе забрањеног допинг средства у случају из члана 17. овог правилника, и у случају потребе поништи одобрење.

### **6. Обрасци (формулари)**

#### **Члан 19.**

Образац захтева за одобрење ТУЕ одштампан је уз овај правилник и чини његов саставни део.

Текст у обрасцу из става 1. овог члана је на српском и енглеском језику.

### **7. Признавање одобреног ТУЕ**

#### **Члан 20.**

Антидопинг агенција признаје као важеће одобрење ТУЕ које је издао надлежни међународни спортски савез, уколико је у складу са Светским антидопинг кодексом, одговарајућим међународним стандардима одобреним од стране Светске антидопинг агенције и важећим сопственим правилима међународног спортског савеза за одобравање ТУЕ.

#### **Члан 21.**

Ступањем на снагу овог правилника престаје да важи Правилник о одобравању изузетака за терапеутску употребу („Службени билтен АДАС“, бр. 22/2015, 27/2017 и 35/2020).

## **Члан 22.**

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном билтену АДАС".

Председник Управног одбора

др Валентина Милеуснић

Прилог: Образац захтева за одобрење ТУЕ

**АНТИДОПИНГ АГЕНЦИЈА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**  
**Формулар за пријаву изузећа за терапеутску употребу (TUE)**  
**Therapeutic use exemption (TUE) application form**

Попуните све делове великим штампаним словима или електронски. Спортиста треба да попуни делове 1, 2, 3 и 7; лекар треба да попуни делове 4, 5 и 6. Нечитко написана или непотпуна пријава биће враћена и мораће да се поново пријави читко написана и комплетно попуњена.

Please complete all sections in capital letters or typing. Athlete to complete sections 1, 2, 3 and 7; Physician to complete sections 4, 5 and 6. Illegible or incomplete applications will be returned and will need to be re-submitted in legible and complete form.

### 1. Информације о спортисти / Athlete Information

Презиме: Surname:	_____	Име: Given Names:	_____
Женско Female	<input type="checkbox"/>	Мушко Male	<input type="checkbox"/>
		Датум рођења (дд.мм.гггг): Date of Birth (dd/mm/yyyy):	_____
Адреса: Address:	_____		
Град: Town:	_____	Држава: Country:	_____
		Поштански фах: Postcode:	_____
Телефон: (са међународним кодом) Phone: (with international code)	_____	E-mail:	_____
Спорт (и дисциплина): Sport (and discipline):	_____		

### 2. Претходне пријаве / Previous applications

Да ли сте поднели било када TUE пријаву било којој антидопинг организацији за исто медицинско стање?  
Have you submitted any previous TUE application(s) to any ADO for the same condition? да     не   
yes                      no

За коју супстанцу или метод?  
For which substance or method? \_\_\_\_\_

Коме?  
To whom? \_\_\_\_\_

Када?  
When? \_\_\_\_\_

Одлука:  
Decision:      Одобрено       Није одобрено   
Approved                      Not approved

### 3. Ретроактивна пријава / Retroactive applications

Да ли је ово ретроактивна пријава?  
Is this a retroactive application?

да   
yes

не   
no

Ако јесте, ког датума је почела примена лека?

If yes, on what date was treatment started? \_\_\_\_\_

Који од наведених изузетака је разлог пријаве ТУЕ? (члан 4.1 Међународног стандарда за одобравање ТУЕ):  
Do any of the following exceptions apply? (Article 4.1 of the ISTUE):

- 4.1 (a) Ургентно лечење или лечење акутног медицинског стања је било неопходно  
Emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary
- 4.1 (b) Није било довољно времена, могућности или других изузетних околности које су спречиле спортисту да тражи (или ТУЕ Одбор да размотри) пријаву за ТУЕ пре узимања узорака за допинг контролу;  
4.1 (b) There was insufficient time, opportunity or other exceptional circumstances that prevented you from submitting the TUE application, or having it evaluated, before getting tested
- 4.1 (c) Пријава пре примене лека није била дозвољена или обавезна под важећим правилима АДАС  
You were not permitted or required to apply in advance for a TUE as per ADAS anti-doping rules.
- 4.1 (d) Спортиста који је тестиран а такмичи се на нижем рангу такмичења које није у надлежности интернационалне федерације или националне антидопинг агенције.  
You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International Federation or National Anti-Doping Organization and were tested.
- 4.1 (e) Спортиста је допинг позитиван након коришћења забрањене супстанце која је забрањена само на такмичењу нпр. С9 глукокортикоиди (погледати Листу забрањених допинг средстава)  
You tested positive after using a substance Out-of-Competition that was only prohibited In-Competition, e.g., S9 glucocorticoids (See Prohibited List)

Молимо вас додатно објасните или приложите додатна документа:  
Please explain (if necessary, attach further documents)

- Друге ретроактивне пријаве (члан 4.3 Међународног стандарда за одобравање ТУЕ):  
Other Retroactive Applications (Article 4.3 of the ISTUE):

У ретким и изузетним околностима, упркос било којој другој одредби Међународног стандарда за одобрење ТУЕ, спортиста може да тражи одобрење и да му се одобри ретроактиван ТУЕ ако би с обзиром на сврху Кодекса, било очигледно неправедно не одобри ретроактивни ТУЕ.

Да бисте пријавили ТУЕ према члану 4.3, приложите комплетно образложење и сву потребну пратећу документацију.

In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE.

In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.

**Лекар попуњава делове 4, 5 и 6.**  
**Physician to complete sections 4, 5 and 6.**

**4. Здравствене информације (приложите релевантну медицинску документацију)  
/ Medical information (please attach relevant medical documentation)**

Дијагноза (Молимо вас да користите последњу међународну класификацију болести СЗО):  
Diagnosis (Please use the latest WHO ICD classification if possible):

**5. Детаљи о леку / Medication details**

Забрањене супстанце/методе: <u>генерички назив:</u> Prohibited substance(s): <u>Generic name</u>	Доза Dosage	Начин примене Route of administration	Учесталост Frequency	Трајање примене лека Duration of Treatment
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

*Докази који потврђују дијагнозу морају бити прикупљени и прослеђени уз ову пријаву. Медицинске информације морају да обухвате опсежну медицинску историју болести и налазе/резултате одређених испитивања, лабораторијских анализа и дијагностичких процедура. Фотокопије оригиналних докумената или извештаја такође треба да буду послати уз ову пријаву.*

*Додатно, кратак сажетак који подразумева дијагнозу, кључне налазе клиничких испитивања, дијагностичке тестове и план лечења, био би од велике користи.*

*Ако постоји лек који није забрањен а може да се користи за лечење болести, треба навести разлог и оправдање за пријаву TUE и коришћење забрањене супстанце.*

*Светска антидопинг агенција располаже са великим бројем TUE листа за које помажу спортистима и лекарима у припреми комплетних и темељних TUE пријава. Њима се може приступити уношењем термина за претрагу "Checklist" на WADA вебсајту: <https://www.wada-ama.org>*

*Evidence confirming the diagnosis must be attached and forwarded with this application. The medical information must include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included when possible. In addition, a short summary that includes the diagnosis, key elements of the clinical exams, medical tests and the treatment plan would be helpful.*

*If a permitted medication can be used to treat the medical condition, please provide justification for the therapeutic use exemption for the prohibited medication.*

*WADA maintains a series of TUE Checklists to assist athletes and physicians in the preparation of complete and thorough TUE applications. These can be accessed by entering the search term "Checklist" on the WADA website: <https://www.wada-ama.org>.*

## 6. Изјава лекара / Medical practitioner's declaration

Потврђујем да су подаци у деловима 4 и 5 горе тачни. Прихватам и слажем се да антидопинг организације (АДО) могу да користе моје личне податке да би ме контактирале у вези са овом пријавом ТУЕ, ради провере професионалног приступа у вези са ТУЕ поступком или у вези са истрагом због повреде антидопинг правила. Прихватам и слажем се да ће моји лични подаци бити унети у Антидопинг административни систем и систем управљања (АДАМС) у ове сврхе (погледајте чл. 4. и 15. Закона о спречавању допинга у спорту и [АДАМС политику приватности](#) за више детаља).

I certify that the information in sections 4 and 5 above is accurate. I acknowledge and agree that my personal information may be used by Anti-Doping Organization(s) (ADO) to contact me regarding this TUE application, to verify the professional assessment in connection with the TUE process, or in connection with Anti-Doping Rule Violation investigations or proceedings. I further acknowledge and agree that my personal information will be uploaded to the Anti-Doping Administration and Management System (ADAMS) for these purposes (see Art. 4 and 15 of the Law on prevention of doping in sports and the [ADAMS Privacy Policy](#) for more details).

Име и презиме:  
Name: \_\_\_\_\_

Медицинска специјалност:  
Medical Speciality: \_\_\_\_\_

Број лиценце:  
License number: \_\_\_\_\_

Комора која је  
издала лиценцу:  
License body: \_\_\_\_\_

Адреса:  
Address: \_\_\_\_\_

Град:  
City: \_\_\_\_\_

Држава:  
Country: \_\_\_\_\_

Поштански број:  
Postcode: \_\_\_\_\_

Телефон:  
(са међународним кодом)  
Phone: \_\_\_\_\_  
(with international code)

Факс:  
Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: [Click or tap here to enter text.](#)

Потпис лекара опште праксе / Signature of Medical Practitioner:

Датум:  
Date: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## 7. Изјава спортисте / Athlete's declaration

Ја, \_\_\_\_\_, тврдим да су информације у одељку 1, 2, 3 и 7 тачне и комплетне. Овлашћујем свог лекара да изда медицинске информације и налазе које сматрају потребним за процену основаности моје пријаве за ТУЕ следећим примаоцима: Антидопинг организацији (АДО) одговорној за доношење одлуке о одобравању, одбијању или признавању ТУЕ, Светској антидопинг агенцији (ВАДА), која је одговорна да осигура да су одлуке које донесу АДО у сагласности са Међународним стандардом за одобравање ТУЕ; лекарима који су чланови релевантних ТУЕ Одбора АДО ли ВАДА и који ће можда морати да прегледају моју пријаву у складу са Светским антидопинг кодексом и међународним стандардима; и, ако је потребно да преиспитају моју пријаву, као и другим независни, медицинским, научним или правним стручњацима.

Овлашћујем АДАС да проследи моју комплетну пријаву за ТУЕ, укључујући пратеће медицинске информације и извештаје, другим антидопинг организацијама и ВАДА због разлога горе описаних, и разумем да ће ови примаоци можда морати да проследи моју комплетну пријаву својим члановима ТУЕ Одбора и релевантним стручњацима како би анализирали моју пријаву.

Прочитао сам и разумео ТУЕ обавештење о приватности у којем се објашњава како ће се обрађивати моји лични подаци у вези са мојом пријавом за ТУЕ и прихватам његове услове.

I, \_\_\_\_\_, certify that the information set out at sections 1, 2, 3 and 7 is accurate and complete.

I authorize my physician(s) to release the medical information and records that they deem necessary to evaluate the merits of my TUE application to the following recipients: the Anti-Doping Organization(s) (ADO) responsible for making a decision to grant, reject, or recognize my TUE; the World Anti-Doping Agency (WADA), who is responsible for ensuring determinations made by ADOs respect the ISTUE; the physicians who are members of relevant ADO(s) and WADA TUE Committees (TUECs) who may need to review my application in accordance with the World Anti-Doping Code and International Standards; and, if needed to assess my application, other independent medical, scientific or legal experts.

I further authorize ADAS to release my complete TUE application, including supporting medical information and records, to other ADO(s) and WADA for the reasons described above, and I understand that these recipients may also need to provide my complete application to their TUEC members and relevant experts to assess my application.

I have read and understood the TUE Privacy Notice (below) explaining how my personal information will be processed in connection with my TUE application, and I accept its terms.

Потпис спортисте / Athlete's signature:

\_\_\_\_\_

Датум:

Date: \_\_\_\_\_

Потпис родитеља/старатеља / Parent's/Guardian's signature:

\_\_\_\_\_

Датум:

Date: \_\_\_\_\_

(ако је спортиста малолетан или има инвалидитет који га спречава да потпише овај формулар, родитељ или старатељ ће потписати овај формулар)

(If the Athlete is a Minor or has an impairment preventing them from signing this form, a parent or guardian shall sign on behalf of the Athlete)



## Обавештење о приватности везано за ТУЕ / TUE Privacy Notice

Ово обавештење описује обраду личних података до које ће доћи у вези са вашим подношењем ТУЕ пријаве.

### ВРСТЕ ЛИЧНИХ ПОДАТАКА

- Информације које сте дали ви или ваш лекар(и) на обрасцу за пријаву ТУЕ (укључујући Ваше име, датум рођења, контакт податке, спорт и дисциплину, дијагнозу, лекове и терапију релевантну за вашу пријаву);
- Додатни медицински подаци и извештаји које сте обезбедили ви или Ваш лекар(и); и
- Процене и одлуке о Вашој пријави за ТУЕ од стране антидопинг организације – АДО (укључујући Светску антидопинг агенцију - ВАДА) и њихових одбора за ТУЕ и других стручњака за ТУЕ, укључујући комуникацију са Вама и вашим лекарима, релевантним АДО или помоћним особљем у вези са вашом пријавом.

### СВРХА И УПОТРЕБА

Ваше личне информације користе се за обраду и процену основаности Ваше ТУЕ пријаве у складу са Међународним стандардом за одобравање изузећа за терапијску употребу. У неким случајевима, могли би да се користе у друге сврхе у складу са Светским антидопинг кодексом (Кодекс) , међународним стандардима и антидопинг правилима АДО које имају овлашћење да Вас тестирају. Ово укључује:

- Управљање резултатима, у случају неповољног или атипичног налаза вашег узорка или биолошког пасоша спортисте; и
- У ретким случајевима, истраге или сродних поступака у контексту сумње на повреду антидопинг правила.

### ПРИМАОЦИ ИНФОРМАЦИЈА

Ваш лични подаци, укључујући Ваше медицинске или здравствене информације и извештаје, могу се проследити следећим особама:

- АДО одговорне за доношење одлуке о одобравању, одбијању или признавању Вашег ТУЕ, као и њихове делегиране треће стране (ако их има). Одлука о одобравању или одбијању Ваше пријаве за ТУЕ биће такође доступна АДО које имају над Вама надлежност за тестирање и/или управљање резултатима;
- Овлашћено особље ВАДА;
- Чланови ТУЕ одбора сваке релевантне АДО и ВАДА; и
- Остали независни медицински, научни или правни стручњаци, ако је потребно.

Имајте на уму да ће због осетљивости информација везаних за ТУЕ само ограничени број запослених у АДО и ВАДА добити приступ вашој пријави. АДО (укључујући ВАДА) морају да рукују вашим личним подацима у складу са Међународним стандардом за заштиту приватности и личних података. Такође се можете обратити АДАС како бисте добили [деталје о обради Ваше пријаве](#).

Ваше приватне подаци ће такође бити унети у АДАМС од стране АДО која обрађује ТУЕ тако да ће друге АДО и ВАДА моћи да приступе по потреби у горе описане сврхе. АДАМС је базиран у Канади, а њиме управља ВАДА. За детаље о АДАМС-у и како ће ВАДА обрадити ваше личне податке, погледајте АДАМС политику приватности (ADAMS Privacy Policy).

This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with your submission of a TUE Application.

### TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

- The information provided by you or your physician(s) on the TUE Application Form (including your name, date of birth, contact details, sport and discipline, the diagnosis, medication, and treatment relevant to your application);
- Supporting medical information and records provided by you or your physician(s); and
- Assessments and decisions on your TUE application by ADOs (including WADA) and their TUE Committees and other TUE experts, including communications with you and your physician(s), relevant ADOs or support personnel regarding your application.

### PURPOSES & USE

Your PI will be used in order to process and evaluate the merits of your TUE application in accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions. In some instances, it could be used for other purposes in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards, and the anti-doping rules of ADOs with authority to test you. This includes:

- Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the Athlete Biological Passport; and
- In rare cases, investigations, or related procedures in the context of a suspected Anti-Doping Rule Violation (ADRV).

### TYPES OF RECIPIENTS

Your PI, including your medical or health information and records, may be shared with the following:

- ADO(s) responsible for making a decision to grant, reject, or recognize your TUE, as well as their delegated third parties (if any). The decision to grant or deny your TUE application will also be made available to ADOs with testing authority and/or results management authority over you;
- WADA authorized staff;
- Members of the TUE Committees (TUECs) of each relevant ADO and WADA; and
- Other independent medical, scientific or legal experts, if needed.

Note that due to the sensitivity of TUE information, only a limited number of ADO and WADA staff will receive access to your application. ADOs (including WADA) must handle your PI in accordance with the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information (ISPPPI). You may also consult ADAS to obtain more [details about the processing of your PI](#).

Your PI will also be uploaded to ADAMS by the ADO who receives your application so that it may be accessed by other ADOs and WADA as necessary for the purposes described above. ADAMS is hosted in Canada and is operated and managed by WADA. For details about ADAMS, and how WADA will process your PI, consult the ADAMS Privacy Policy ([ADAMS Privacy Policy](#)).

## ПОШТЕНА И ЗАКОНСКА ОБРАДА

Када потпишете Изјаву спортисте, потврђујете да сте прочитали и разумели ово обавештење о приватности података везаних за ТУЕ. Тамо где је то прикладно и дозвољено према важећим законима, АДО и друге горе поменуте стране могу такође сматрати да овај потпис потврђује Вашу изричиту сагласност за обраду личних података описану у овом обавештењу. Алтернативно, АДО и ове друге организације могу се ослонити на друге законски признате основе за обраду ваших личних података за сврхе описане у овом обавештењу, као што су важни јавни интереси у служби антидопинга, потреба за испуњавањем уговорних обавеза које Вам дугују, потреба да се обезбеди поштовање законске обавезе или обавезног правног поступка или потреба да се испуне легитимни интереси повезани са њиховим активностима.

## ПРАВА

Имате права у погледу личних података према Међународним стандардом за заштиту приватности и личних података укључујући право на копију ваших личних података и на њихово исправљање, блокирање или брисање у одређеним околностима. Можда имате додатна права према важећим законима, попут права на улагање жалбе особи надлежној за заштиту података у вашој земљи.

Тамо где се обрада ваших личних података заснива на вашој сагласности, можете да опозовете своју сагласност у било ком тренутку, укључујући овлашћење лекару за објављивање медицинских података како је описано у Декларацији о спортисти. Да бисте то урадили, морате о својој одлуци обавестити своју АДО и свог лекара. Ако повучете пристанак или се успротивите обради личних података описаној у овом обавештењу, ваш ТУЕ ће вероватно бити одбијен јер АДО неће моћи правилно да га обради у складу са Кодексом и међународним стандардима.

У ретким случајевима, можда ће бити потребно да АДО настави да обрађују Ваше личне податке како би испунила обавезе према Кодексу и међународним стандардима, упркос Вашем приговору на такву обраду или повлачењу сагласности (ако је применљиво). То укључује обраду за поступке повезане са повредом антидопинг правила, као и обраду ради успостављања, примене или одбране од правних захтева који укључују Вас, ВАДА и / или АДО.

## ЗАШТИТА

Са свим информацијама садржаним у пријави за ТУЕ, укључујући пратеће медицинске налазе и извештаје, као и све друге информације повезане са проценом захтева за одобрење ТУЕ мора се поступати у складу са принципима строге медицинске поверљивости. Лекари који су чланови ТУЕ Одбора и сви други стручњаци који су консултовани морају бити предмет споразума о поверљивости.

Према Међународном стандарду за заштиту приватности и личних података, особље АДО такође мора да потпише споразуме о поверљивости, а АДО мора да примени јаке мере приватности и безбедности како би заштитила своје личне податке. Међународни стандард за заштиту приватности и личних података захтева од АДО да примени виши ниво заштите информација у вези обраде ТУЕ, због осетљивости ових информација. Информације о сигурности у АДМС-у можете пронаћи као одговор на питање како су ваше информације заштићене у АДМС? у АДМС-овим питањима о приватности и сигурности.

## ЗАДРЖАВАЊЕ

АДО ће задржати ваше личне податке (укључујући ВАДА) током периода задржавања описаних у Анексу А Међународног стандарда за заштиту приватности и личних података. ТУЕ потврде или одлуке о одбијању задржавају се 10 година. Обрасци пријаве за ТУЕ и допунске медицинске информације чуваће се 12 месеци од истека ТУЕ. Непотпуне пријаве ТУЕ задржаваће се 12 месеци.

## КОНТАКТ

За сва питања или недоумице у вези са обрадом ваших личних података контактирајте АДАС на мејл адресу [info@adas.org.rs](mailto:info@adas.org.rs) Да бисте контактирали ВАДА, користите [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org)

## FAIR & LAWFUL PROCESSING

When you sign the Athlete Declaration, you are confirming that you have read and understood this TUE Privacy Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs and other parties mentioned above may also consider that this signature confirms your express consent to the PI processing described in this Notice. Alternatively, ADOs and these other parties may rely upon other grounds recognized in law to process your PI for the purposes described in this Notice, such as the important public interests served by anti-doping, the need to fulfill contractual obligations owed to you, the need to ensure compliance with a legal obligation or a compulsory legal process, or the need to fulfill legitimate interests associated with their activities.<sup>2</sup>

## RIGHTS

You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country.

Where the processing of your PI is based on your consent, you can revoke your consent at any time, including the authorization to your physician to release medical information as described in the Athlete Declaration. To do so, you must notify your ADO and your physician(s) of your decision. If you withdraw your consent or object to the PI processing described in this Notice, your TUE will likely be rejected as ADOs will be unable to properly assess it in accordance with the Code and International Standards.

In rare cases, it may also be necessary for ADOs to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code and the International Standards, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to ADRV, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO.

## SAFEGUARDS

All the information contained in a TUE application, including the supporting medical information and records, and any other information related to the evaluation of a TUE request must be handled in accordance with the principles of strict medical confidentiality. Physicians who are members of a TUE Committee and any other experts consulted must be subject to confidentiality agreements.

Under the ISPPPI, ADO staff must also sign confidentiality agreements, and ADOs must implement strong privacy and security measures to protect your PI. The ISPPPI requires ADOs to apply higher levels of security to TUE information, because of the sensitivity of this information. You can find information about security in ADAMS by consulting the response to [How is your information protected in ADAMS?](#) in our [ADAMS Privacy and Security FAQs](#).

## RETENTION

Your PI will be retained by ADOs (including WADA) for the retention periods described in Annex A of the ISPPPI. TUE certificates or rejection decisions will be retained for 10 years. TUE application forms and supplementary medical information will be retained for 12 months from the expiry of the TUE. Incomplete TUE applications will be retained for 12 months.

## CONTACT

Consult ADAS at [info@adas.org.rs](mailto:info@adas.org.rs) for questions or concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use [privacy@wada-ama.org](mailto:privacy@wada-ama.org).

Молимо вас да мејл о намери да поднесете пријаву за ТУЕ пошаљете Антидопинг агенцији Републике Србије на имејл адресу [test.grupa@adas.org.rs](mailto:test.grupa@adas.org.rs) (задржавајући своју копију извештаја), након чега ћете добити упуство о сигурном слању података.

Please send an email about the intention to apply for TUE to the Anti-Doping Agency of the Republic of Serbia to the email address [test.grupa@adas.org.rs](mailto:test.grupa@adas.org.rs) (keeping your copy of the report), after which you will receive instructions on how to send the data securely.